SẮC TU BÁCH TRƯỢNG THANH QUY

# QUYỂN 8

**CHÖÔNG CHÍN: PHAÙP KHÍ**

Ñôøi thöôïng coå coù hoùa maø khoâng coù giaùo, hoùa khoâng ñuû maø leã laïc laøm gì? Vieäc ca kích nhöôõng, khoâng baèng taáu cöûu thaønh, vieäc uoáng oa goân khoâng baèng thöôûng thöùc röôïu môø toái bieáng nhaùc. Nhöng vaên sanh ôû chaát quyù ôû goác. Baäc Thaùnh ôû Thieân-truùc ñaàu tieân khai thò giaùo hoùa, cho raèng taùnh dieäu giaùc nôi moãi ngöôøi voán khoâng coù phaøm Thaùnh, vaät toaøn chaân ñaâu coù tònh ueá. Khoâng nhôø tu chöùng, cuõng khoâng dính daùng tôùi coâng duïng. Nhöng keû meâ môø hoang mang töï ñaùnh maát, nhö ngöôøi ñui ñieác. Theá roài Ngaøi tuøy cô laäp ra giaùo phaùp ñaùnh Kieàn-chuøy, ñeå nhoùm hoäi chuùng giaûng noùi Ba Taïng. Tuï taäp thieàn ñònh cho ñeán boán möôi chín naêm hoùa nghi môùi heát. Chöû kieàn chuøy laø tieáng Phaïm, laø taát caû nhöõng vaät phaùt ra aâm thanh nhö ngoùi, goã, ñoàng, saét. Nhö chuoâng, khaùnh, linh troáng, chuøy baûn, loa boái. Choán tuøng laâm ñeán nay vaãn baét chöôùc theo cheá aáy maø öùng duïng, ñeå caûnh tænh ngöôøi môø toái bieáng nhaùc. Thaønh kính daãn daét choán u treä ñeå hoøa cuøng thaàn nhaân. Coøn nhö ñaïi ñònh thöôøng öùng ñaïi duïng thöôøng tòch, nghe chaúng heà nghe, giaùc cuõng chaúng giaùc, ñeå khaûo ñeå kích phaùt huyeàn phong thoái naùt, khoâng tö löï, khoâng taïo taùc, giaùo hoùa ngaøy caøng vöõng chaéc. Ung dung nôi coõi nhaân thoï, laø ñoâ thaønh thanh thoaùt.

## *Chuoâng*

Chuoâng lôùn trong tuøng laâm laø hieäu leänh giuùp baét ñaàu. Saùng sôùm ñaùnh chuoâng thì phaù tan ñeâm daøi, caûnh tænh söï nguû meâ. Toái ñaùnh chuoâng thì thöùc tænh söï mòt môø, taêm toái. Gioùng phaûi khoan thai thì aâm thanh môùi du döông (ngaâm daøi). Goàm ba hoài, moãi hoài coù ba möôi saùu tieáng, toång coäng moät traêm leû taùm tieáng, khi baét ñaàu ngöng thì ba tieáng hôi tieáng, Haønh giaû hoâ chuoâng phaûi töôûng nieäm keä raèng:

*Nguyeän tieáng chuoâng naøy khaép phaùp giôùi Thieát vi taêm toái thaûy ñeàu nghe*

*Vaên traàn thanh tònh, chöùng vieân thoâng*

*Heát thaûy chuùng sinh thaønh Chaùnh giaùc.*

Vaãn xöng danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, duø nieäm duø gioùng thì lôïi ích raát lôùn.

Gaëp ngaøy vía xem kinh, leân chaùnh ñieän xuoáng chaùnh ñieän. Ba taùm nieäm tuïng Phaät Ñaûn, thaønh Ñaïo, Nieát-baøn. Kieán lôùp, giaûi taùn hoäi Laêng nghieân, tuïng linh, trai phaïn, quaù ñöôøng do ngöôøi ñònh thôøi, moãi thôøi möôøi taùm tieáng. Coøn neáu tieáp röôùc quan chöùc baäc Truï trì toân tuùc, thì khoâng nhaát ñònh soá haïn, vieäc naøy do Khoá Ty phuï traùch. Chuoâng Taêng ñöôøng heã nhoùm chuùng thì ñaùnh, gaëp luùc truï trì quang laâm Taêng phoøng thì hoä baûy tieáng. Luùc côm chaùo xong xuoáng phoøng, luùc xaû tham. Buoåi chieàu ñi tuaàn phoøng uoáng traø, xuoáng ñôn moãi vieäc ñeàu gioùng ba tieáng. Coù khi truï trì khoâng vaøo thieàn ñöôøng, hoaëc nghæ ngôi thì khoâng ñaùnh, nieäm Phaät moät tieáng luùc tröôùc thieàn ñöôøng tuïng nieäm. Hoø nheï moät tieáng, cuoái cuøng gioùng moät tieáng. Vieäc naøy do Ñöông ty phuï traùch. Chuoâng treân Chaùnh ñieän gioùng baûy tieáng luùc truï trì ñi nhieãu höông vaøo buoåi saùng chieàu. Heã nhoùm chuùng treân chaùnh ñieän trì phaûi phoái hôïp vôùi chuoâng ôû thieàn ñöôøng ñaùnh vôùi nhau. Vieäc naøy do Tri ñieän ñaûm traùch.

Caûm Thoâng Truyeän cheùp: Luùc Phaät Caâu-löu-toân truï vieän Tu-ña-la ôû Thieân-truùc coù taïo moät quaû chuoâng ñaù xanh. Khi maët trôøi moïc thì caùc vò hoùa Phaät xuaát hieän theo aùnh maët trôøi, thaàm noùi möôøi hai boä kinh. Ngöôøi nghe phaùp chöùng Thaùnh nhieàu khoâng theå tính keå.

Kinh Taêng Nhaát A-haøm cheùp: Nhö luùc ñoùng chuoâng taát caû caùc khoå trong ñöôøng aùc ñeàu döøng.

Laïi Kim Laêng chí noùi: Coù moät ngöôøi daân cheát giaác xuoáng aâm ty, thaáy coù ngöôøi coät ngöôøi ôû cuûi goã, baûo raèng ta laø Tieân chuû cuûa Nam ñöôøng, vaøo ñôøi Toáng Teà coù gieát nhaàm moät keû ôû chaâu Hoøa maø ñeán noãi naøy. Moãi khi nghe tieáng chuoâng thì khoå cuûa ta taïm ngöng. Nhôù oâng veà baùo laïi vôùi ñöùc vua keá vò haõy ñuùc chuoâng caàu nguyeän cho ta. Ngöôøi daân trôû veà taâu ñuû vieäc aáy vôùi vua sau. Nhaân ñoù maø vua cho ñuùc quaû chuoâng ôû chuøa Thanh Löông, khaéc raèng: Tieân lieät toå hieáu cao hoaøng Ñeá thoaùt u ñoà, ra khoûi nguy aùch.

Baûn: Baûn lôùn duøng ñeå goõ ba hoài daøi vaø hai thôøi aên chaùo saùng vaø quaù ñöôøng tröa, sau khi goõ vaøo baûng ba tieáng nhaäp hai tieáng. Ñoù goïi laø tröôøng baûn, nieäm tuïng Laêng-nghieâm, raên nhaéc ñeøn thuoác moãi thöù ñaùnh ba hoài. Baùo canh thì tuøy theo thöù lôùp canh maø ñaùnh. Phöông tröôïng, Khoå ty, Thuû toïa lieâu vaø caùi lieâu ñeàu coù treo moät caùi baûn nhoû. Giôø chæ tònh ñaùnh moät hoài daøi. Luùc thöùc goõ ba tieáng, trong ngoaøi lieâu chuùng ñeàu coù baûn. Baûn ôû beân ngoaøi moãi ngaøy luùc ñaïi chuùng nhoùm hoïp thaêm hoûi thì

ñaùnh ba tieáng. Luùc Ngoài thieàn, ngoài tham ñeàu ñaùnh ba tieáng. Ñôïi chuùng trôû veà Taêng ñöoøng thì laàn löôït ñaùnh. Luùc chaâm traø thì ñaùnh moät hoài daøi. Baûng beân trong khi chuùng veà lieâu phoøng thì ñaùnh ba hoài. Luùc ñeâm traø ñoå ra cheùn thì ñaùnh hai hoài, doïn cheùn traø thì ñaùnh moät tieáng. Khi xuoáng toøa ñaùnh ba hoài. Khi ngoài xuoáng traø ñaùnh moät hoài daøi.

Moõ: Hai thôøi côm chaùo ñaùnh hai hoài daøi, phoå thænh chuùng Taêng ñaùnh moät hoài daøi, phoå thænh haønh giaû hai hoài.

Töông truyeàn raèng: Con caù ñeâm ngaøy thöôøng tænh, neân khaéc hình töôïng caù vaøo goã ñeå ñaùnh, laø vì thöùc tænh söï meâ muoäi.

Chuøy: Hai thôøi côm chaùo môû baùt trong Taêng ñöôøng. Nieäm Phaät xöôùng thöïc bieán thöïc, thí toøi baïch chuùng ñeàu ho, vieäc naøy do duy-na ñaûm traùch. Luùc xuoáng khoûi trai ñöôøng do thò giaû cuûa Thaùnh Taêng ho, Tri söï luùc baùo lui, luùc thænh Tri söï cuõng hoâ. Khi truï trì vaøo vieän khai ñöôøng saép noùi phaùp. Baäc Thöôïng thuû ôû caùc nuùi hoâ, goïi laø Baïch chuøy. Moät hoâm, ñöùc Theá toân thaêng toøa ñaïi chuùng nhoùm taäp oån ñònh, Vaên-thuø baïch kieàn- chuøy raèng: Laéng nghe, phaùp cuûa Phaùp vöông, phaùp cuûa Phaùp vöông nhö vaäy, Theá toân beøn xuoáng toøa.

Khaùnh: Luùc ôû ñaïi ñieän thì sôùm chieàu Truï trì, Tri söï haønh höông. Luùc ñaïi chuùng xem kinh, tuïng kinh trì chuù, thì ôû ngang treân chaùnh ñieän maø ñaùnh, xöôùng theo lôøi khoaù leã. Vieäc naøy do Duy-na ñaûm traùch. Luùc haønh giaû phuûi toùc thì do taùc phaïm xaø-leâ ñaùnh, caây khaùnh caàm tay nhoû luùc haønh giaû ñi ñaâu thöôøng mang theo, gaëp chuùng Taêng tuïng linh thì ñaùnh. Laø pheùp taéc khôûi döøng.

Naïo baït: Duy-na tieáp ñaõi Truï trì, löôõng töï luùc xuaát ban daâng höông. Luùc ôû chaùnh ñieän chuùc taùn chuyeån luaân thì haønh giaû ñaùnh, gaëp luùc ñöa tieãn ngöôøi maát, haønh giaû caïo toùc, ñaïi chuùng haønh ñaïo, luùc tieáp ñaõi Taân trì vaøo vieän ñeàu hoâ.

Troáng: Troáng Phaùp heã khi Truï trì thöôïng ñöôøng, tieåu tham, phoå thuyeát, nhaäp thaát ñeàu ñaùnh, phöông phaùp ñaùnh troáng luùc thöôïng ñöôøng laø ba hoài. Tröôùc tieân nhòp hai tieáng nheï toài môùi ñaùnh maïnh tay moät hoài daøi khoan thai khieán cho tieáng troáng khaån hoaøn luyeán nhau, naëng nheï töông öùng nhau. AÂm thanh du döông, nhö tieáng saám muøa xuaân. Hoài thöù hai keùo tay troáng daøi roài lôi ra chuyeån hoài thöù hai, luùc hoài troáng daøi ra khoâng ñeå ngôùt tieáng beøn chuyeån qua hoài thöù ba. Moät maët chuyeån lieân tuïc ñeán khi truï trì thaêng toøa môùi döùt troáng. Hai duøi ñaùnh lieân tuïc ba hoài.

Luùc tieåu tham ñaùnh moät hoài phoå thuyeát naêm tieáng, vaøo thaát ba

tieáng, ñeàu phaûi ñaùnh chaàm chaäm. Toáng traø ñaùnh moät hoài daøi do thò ty

ñaûm traùch. Troáng aên quaù ñöôøng ba hoài. Coøn luùc thöôïng ñöôøng chæ nhaáp vaøi caùi hôi gaáp maø thoâi. Troáng phoå thænh ñaùnh moät hoài daøi, troáng chuyeån canh saùng toái ñeàu ñaùnh ba hoài bình thöôøng. Coøn nhöõng canh khaùc tuøy theo thöù lôùp maø ñaùnh. Do Khoá Ty ñaûm traùch, ñaùnh troáng boán hoài laàn löôït ñôïi chuùng maø ñaùnh, do Tri duïc ñaûm traùch. Caùc phaùp treân phaûi theo thöôøng leä maø laøm, ñöøng ñeå maát phaùp ñoä. Neáu Truï trì môùi vaøo vieän thì caùc phaùp khí ñeàu ñaùnh leân moät loaït. Kinh Kim Quang Minh cheùp: Boà- taùt tin töôûng ñeâm moäng thaáy troáng vaøng daùng noù raát lôùn, chieáu saùng röïc rôõ, gioáng nhö aùnh saùng maët trôøi. Trong aùnh saùng aáy, Ngaøi thaáy Chö Phaät möôøi phöông ngoài toøa löu ly döôùi caùc caây baùu. Noùi phaùp cho traêm ngaøn quyeån thuoäc vaây quanh caùc Ngaøi. Coù moät ngöôøi gioáng nhö Baø-la- moân laáy chaøy gioùng troáng phaùt ra aâm thanh lôùn. AÂm thanh aáy laø tieáng noùi phaùp, saùm hoái keä tuïng. Khi Boà-taùt giaät mình tænh daäy ñeán choã Phaät, thöa laïi vôùi Phaät nhöõng ñieàu ngaøi thaáy trong moäng, nhö troáng vaøng vaø keä saùm hoái.

Laïi, Kinh Laêng-nghieâm cheùp: Naøy A-nan! OÂng laïi nghe trong vöôøn Kyø-hoaøn naøy thoï thöïc xong thì ñaùnh troáng, nhoùm chuùng thì ñaùnh troáng, aâm thanh chuoâng troáng laàn löôït taáu leân lieân tuïc. YÙ oâng nghó sao? Nhöõng ñieàu naøy laø do aâm thanh vang ñeán beân tai, hay do tai ñeán choã aâm thanh?

Heát chöông Phaùp Khí

# BAØI MINH VAØ LÔØI TÖÏA

Veà Thieàn sö Hoaøi Haûi ôû nuùi Baùch tröôïng xöù Hoàng chaâu ñôøi Ñöôøng.

Töôùng só Lang Thuù Ñieân Trung Thò ngöï söû Traàn Töôøng soaïn. Thö tín chaâu Ty hoä tham quaân vieân ngoaïi.

Trí ñoàng chaùnh Vieân Vuõ Ñöïc hoaøng cheùp.

Tinh sao giaêng buûa, daùng nuùi söøng söõng, tang moân thöôïng thuû laø Thieàn sö Hoaøn Haûi, thaát ôû ñaây, thaùp ôû ñaây. Moân ñeä cuûa ngaøi sôï nuùi lôû hang suïp thôøi gian seõ laøm phai kyû nieäm. Neân nhôø caùc nhaø nho khaéc bia ñeå ghi nhôù. Chaùnh giaùo ôû phöông Taây truyeàn vaøo Trung quoác, duøng saùu ñoä cuûa Ngaøi ñeå xeùt naêm thöôøng cuûa Trung quoác. Chuyeån aùc veà thieän khaùc neûo maø cuøng muïc ñích. Chæ coù moät toâng thieàn-na maø vöôït qua sanh töû. Baäc ñaïi trí tueä môùi ñaït ñöôïc phaùp naøy. Töø Keâ Tuùc ñeán Taøo kheâ ñaõ ghi roõ raèng: Taøo kheâ truyeàn cho Hoaøi Haønh Nhaïc Quaùn AÂm ñaøi Hoaøi Nhöôïng. Hoøa-thöôïng Quaùn AÂm truyeàn cho Hoøa-thöôïng Ñaïo Nhaát ôû Giang taây. Tòch truyeàn cho Ñaïi sö. Vieäc truyeàn thöøa ôû Trung Quoác

traûi qua chín ñôøi. Ñaïi sö Thaùi Nguyeân hoï vöông, ngöôøi ôû truyeän Tröôøng Laïc, Phuùc Chaâu Vieån Toå vì vaøo nieân hieäu Vónh Gia coù loaïn neân dôøi ñeán maân ngung, ñaïi sö vì nhaân duyeân lôùn sanh ra thôøi töôïng quyù. Gaù baøo thai maø muøi tanh hoâi töï maát. Luùc saép sanh nhieàu ñieàm thaàn dò xuaát hieän, khi thaønh nieân thì linh Thaùnh bieåu hieän. Chaúng phaûi ñaõ gieo troàng coäi ñöùc töø xöa thì ñaâu coù ñöôïc nhö vaäy. Theá phaùt vôùi Hoøa-thöôïng Tueä Chieáu ôû Taây Sôn, ñeán luùc thoï giôùi cuï tuùc vôùi Luaät sö Phaùp Trieàu ôû Haønh Sôn beøn than raèng: Muoán goät taåy nguoàn voïng phaûi vaân du nôi bieån phaùp, duø duy taâm chöùng cuõng phaûi nhôø ngoân thuyeân. Theá laø ngaøi ñeán Leâ giang xem ñoïc kinh taïng, nhieàu naêm khoâng ñeå maét tôùi ñình vuõ ñaõ ñöôïc Ñaïi Tòch taâm ñaéc taâm aán, lôøi leõ saâu maàu phong thaùi ñieàm ñaïm thaàm tuù. Ngöôøi thaáy lieàn sanh loøng kiính ngöôõng, luoân haï thaáp nhuùnnhöôøng. Khoâng gaàn guõi danh lôïi neân trong vaên bia cuûa tieân sö ñac bieät neâu roõ ñöùc hieäu, hoøa mình vôùi chuùng cho neân oân nhaân boå löïc phuïc vuï ñoøng vôùi söï gian khoå cuûa Ngaøi. Vì oaùn thaân ñeàu queân heát, vöùt boû nhöõng thoùi quen cuõ, hieàn ngu toùm thaâu neân truyeàn khaép cho ngöôøi ñeán hoïc. Thöôøng laáy ba thaân voâ truï, muoân haïnh ñeàu khoâng, taø chaùnh ñeàu boû, nguoàn doøng ñeàu saïch. Duøng giaùo chæ naøy ñeå laøm khuoân pheùp cho ngöôøi. Lôøi Phaät noùi ñaây laø ñoán moân, moân ñoà cuûa ñaïi tòch raát nhieàu baäc taøi gioûi xuaát chuùng. Coù vò tieáng taêm vang löøng, thaáy caû linh kyø. Coù vò hoùa ñoâ caû moät phöông, ñeàu laøm an ñònh quaän nöôùc. Chæ coù Ñaïi sö öa chuoäng nôi thanh vaéng, aån cö choán nuùi non, boû danh lôïi maø ñöùc haïnh cao hôn. Vaân du moät mình maø hoïc ñoà voâ soá. Ngaøi coù taøi nghieân cöùu giaûng daïy raát tuyeät veà moân Thieàn hoïc. Dính maéc chöa döùt boû, khoâng höõu coøn ngaên ngaïi, chöùa ñöïng taát caû muoân daëm giöõ chaéc moät lôøi löôùi nghi buûa giaêng, göôm trì döùt saïch. Töø ñôøi Teø Loã yeán, vuøng Kinh Ngoä Maân Thuïc ngöôõng voïng luùc veà truyeàn nhau, ñöa ñeán no ñuû. Sieâu nhieân huyeàn giaû thôøi chính ngöôøi naøy. Ñaïi sö luùc ñaàu ôû thaïch moân, beân thaùp ñaïi tòch. Luùc ñoù noái ñòa vò thaày, truøng tuyeân thöôïng phaùp, sau ñoù do chuùng quy taäp yù ôû nôi xa xaêm nuùi Baùch tröôïng söøng söõng moïc leân moät vuøng. Ngöôøi, maây boán döùt. Neáu muoán xaây döïng phaûi ñôïi ñaøn na. Y Boà Taéc Du söôùng cam trònh thænh cuùng nhaø treân nuùi nguyeän laøm höông ñaïo, bao boïc xung quanh cuùng thí voâ soá, chuùng laïi vöôït vaøo sôn moân. Nhöng vì ñaát linh thieâng xa xaêm maø chí thì coù haïn. Vaøo ngaøy 17 thaùng gieâng nieân hieäu Nguyeân Hoøa thöù chín chöùng dieät treân giöôøng thieàn, thoï 66 tuoåi haï laïp 47 naêm. Vaøo ngaøy 22 thaùng tö naêm aáy phuïng di haøi cuûa sö veà nhaäp taïi Taây Phong. Theo vaên luaän Tyø-baø-sa vaâng ñi chuùc chuùng caùch coân caát cuûa Baø-la-moân tònh haïnh, luùc ñaàu baïch quang caùch thaát kim tích minh khoâng. Linh kheâ môùi vaøo

xuaân maø doøng ñaõ caïn, ñeøn thoâng thaép troïn ñeâm ñeå chieáu saùng. Dieäu ñöùc thaàm caûm ôû ñaâu khoâng coù. Moân nhaân Phaùp Chaùnh v.v… töøng baåm phuïng ñeàu ñöôïc ñieàu nhu. Thay nhau phaùt huy khoâng laøm sai lôøi phoù chuùc, nhieàu naêm phaùt trieån töï seõ truyeàn khaép. Moân nhaân keå laïi nhôù hoaøi aân sö ñeå khaéc vaøo thaùp mieáu, doïn ñaát chaát ñaù heát söùc khoå nhoïc. Moân nhaân thaàn haønh, phaïm vaân keát taäp lôøi maàu cuûa thaày thaønh ngöõ baûn. Hoïc giaû ñôøi nay ai khoâng böôùc vaøo ñaây phuïng thôø Phaùp sö. Luùc ñaàu, luaät sö Linh AÙi ôû Moân Vieät, giaùo toâng moät xuyeân, ba hoïc quy ngöôõng, coù laàn hoûi veà Phaät taùnh coù hay khoâng. Ñaïi sö duïng nguï ngoân ñeå giaûi thích. Nay cuøng vôùi ngöõ luïc aáy cuøng löu laïi cho haäu hoïc vang khaép phuû Giang Chaâu, hoï neám troïn phaùp vò cuûa Ñaïi sö neân khoâng nhöôïng soá ñoâng. Vaên aáy cheùp: Baäc ñaïi huøng thieát laäp giaùo phaùp coù quyeàn coù thaät chöa ñaéc ñoán moân ñeàu laø thaát toái. Toå sö döøng laïi môùi truyeàn bí maät, neáu keå kia nhieàu hoân aùm thì taïm baøy (laø moät). Nhöng baäc Ñaïi só naøy môû roäng Chaùnh toâng, tuy tu chieáu haïnh nhöng khoâng truï chaân khoâng. Khoâng nhôø phöông tieän, ñaâu ñôïi maøi giuõa. Ñieàm nhieân quay veà coäi muoân caûnh vieân thoâng (laø hai).Traêm nghìn ngöôøi heát beänh khoå, kia ñeàu coù ñaéc, ta thaät khoâng noùi, taâm voán baát sanh, hình ñoàng baøy dieät, coõi naøy tro taøn, phöông kia traêng nöôùc (laø ba).

Phaùp truyeàn ngöôøi noái, thaùp ñoùng sôn nguyeân, saùp tuøng duø taét, chuøa thaùp vaãn coøn hoïc ñoà ñoâng ñuùc ai cuõng vaøo cöûa. Chæ coù naêng giaùc chieáu laø baùo aân thaày, vaøo ngaøy moàng ba thaùng möôøi nieân hieäu nguyeân hoøa thöù möôøi ba laäp bia ñaïi chuùng ñoàng ghi naêm vieäc, ñeán nay vaãn coøn. Coù theå laøm taám göông giôùi, ñeàu cheáp beân traùi, Ñaïi sö ñaõ thò tòch, nhöng chöa thænh Vieän chuû, ngaøy caøng ñoâng, ñeà nghò caûi caùch sôn moân. Thôøi hian laâu môùi quyeát ñònh vaø ñaët naêm ñieàu.

1. Thaùp vieän thöôøng thænh moät ñaïi Taêng vaø sai moät sa ñi queùt

doïn.

1. Trong ñòa giôùi khoâng ñöôïc coù ñaøi ni, thaùp ni vaø ngöôøi theá tuïc ôû

chung.

1. Phaûi coù y chæ vaø ñoâng haønh xuaát gia phaûi baûo chuùng nöông theo vò Vieän chuû. Taøng chuùng khoâng ñöôïc thoï laõnh rieâng.
2. Ngoaøi ñaøi vaø caùc nôi khoâng boá trí trang vieân ruoäng vöôøn.
3. Ñaïi chuùng ôû treân nuùi khoâng ñöôïc chöùa rieâng tieàn taøi trong ngoaøi. Muoán thanh loïc nguoàn taâm thì phaûi laéng nôi goác. Thì keû haäu lai noái tieáp töøng nguyeän toân suøng. Ngaøy döïng bia ñaïi chuùng ñoàng ghi Baùch Thöôïng Sôn Ñaïi Trí Thoï Thaùnh Thieàn töï Thieân haï sö bieåu Caùc Kyù. Ñôøi thöù taùm sau Boà-ñeà Ñaït ma coù ñaïi Tyø-kheo ôû nuùi Baùch Tröôïng, ngöôøi ta goïi laø

Thieàn sö Baùch Tröôïng.

Nay thieân töû môùi truyeàn meänh vì thuî cuõ laø Ñaïi Tri Giaùc Chieáu theâm vaøo hieäu Hoaèng Toâng Dieäu Haïnh, teân chuøa Thoï Thaùnh laø ngaïch cuõ. Nuùi caùch quaän trò 300 daëm, luùc ngaøi chöa caát chuøa nuùi non hang hoùc hieåm trôû ñöôøng xaù taéc ngheõn, vaùch nuùi cheo leo, ôû ñaây coù vò laø Tö Maõ ñaàu-ñaø, raát gioûi thuaät xem ñòa hình, caát nhaø cöûa. OÂng thaáy theá nuùi cao nguùt vaø töøng daõy noái lieàn nhaáp nhoâ uoán löôïn, bieát ñaây laø vuøng ñaát toát, neâu trong kieàm kyù cheùp. Ñoù laø nôi cho baäc Phaùp vöông ôû, hoaëc laø thaày khuoân maãu cho thieân haï truï. Khi Thieàn sö ñeán ñaây chính laø phuø hôïp vôùi lôøi oâng noùi, Ñöùc Huy ôû Ñoâng Döông laø chaùu ñôøi thöù möôøi taùm cuûa Thieàn sö keá vò truï trì nuùi naøy, xaây laïi moät giaûng ñöôøng noùi phaùp môùi. Coøn xaây theâm moät caên thaát leân treân ñeå an trí di töôïng cuûa Thieàn Sö treo taám bieån treân gian phoøng aáy laø: Thieân haï sö bieåu chi caùc”

Khi vaên Toâng Hoaøng Ñeá môùi ñaêng quang, lieàn vaøo Tieàm Ñeå ôû Kim laêng xaây chuøa, teân laø Long Töôøng Taäp khaùnh, Ban chieáu cho Ñaïi Toá laø khai sôn höôùng daãn ñoà chuùng thöïc hieän Thanh quy maø Thieàn sö ñaõ cheá ñeå tieát cheá töøng oai nghi ñoäng taùc haèng ngaøy. Nhöng saùch aáy löu haønh ôû ñôøi ñaõ laâu maø ngöôøi sau quan nieäm veà noù ñeàu cô söï toån ích, töï sanh maâu thuaãn, chöù khoâng theû phaùn ñoaùn raïch roøi, Huy cuøng hoïc moät thaày vôùi Toá maø cuõng hoaèng phaùp ôû toå ñình raát sôï ngöôøi sau truyeàn baù nghi ngôø chaúng bieát ñaâu thích hôïp maø theo. Khoâng theå y cöù vaøo söï thaáy nghe cuûa nhieàu ngöôøi. Ngaøi beøn leân kinh ñoâ xin chieáu duï ñeå chænh söûa laïi. Nay ngöï söû Ñaïi phu Taùn Ñòch chaáp phaùp, ôû trung ñaïi taâu trình yù cuûa Ngaøi leân vua, vua cho dieän kieán, coù chæ baûo raèng Ñöùc Huy tuyeån choïn nhöõng vaên cuõ ñeå ñöa cho Ñaïi Toá bieân taäp laïi nhöõng lôøi sö daïy, roài cuøng khaûo ñònh maø ban haønh laøm pheùp taéc trong choán tuøng laâm.

Vaãn nhö Thieàn sö Tích laáy hieäu nhö ngaøy nay, khen hieån maø phong caùch nghieâm khaéc, Ñöùc Huy mang chieáu thö veà nam. Khi caùc xaây xong maø chöa kòp thaáy nhöõng kyù thuaät, Nieäm Vu phoå noùi: xin thuaät laïi ngoïn nguoàn nhöõng gì ngaøi thieát laäp, ñeå trôû veà khaéc vi, Phoå troäm nghe caùc Thaùnh hieàn xöa nöông thôøi choùng tri hoaên ñaép ñoåi qua laïi khoâng cuøng, cho neân thoâng ñöôïc söï bieán aáy. Giaùo phaùp cuûa Phaät laáy giôùi luaät laøm ñaàu, nghóa cuûa caùc boä ñaïi tieåu trình baøy, xong caùc loaïi khai giaøchæ laáy moät vieäc, caùch Thaùnh caøng xa phaûi haïn cuoäc vaøo chuyeân moân, danh muïc caøng nhieàu, maët trôøi ñaïo phaûi aån. Theá neân Ñaït-ma khoâng dung phöông tieän maø chæ thaúng nguoàn taâm. Töôùng luaät roõ raøng khoâng theå ngaên ngaïi. Ñôøi daàn lui veà thôøi maït phaùp, taø thaéng maø chaân thua. Rong ruoåi theo traàm duyeân thaønh suy nghó taø voïng. Theá neân Baùch tröôïng

hoaèng truyeàn khuoân pheùp ñeå haønh trì theo luaät, uûng hoä nhieáp trì ôû nôi söï maø ñeàu laø lyù. Bôûi vì ñaïo cuûa Phaät do Ñaït ma hieån saùng. Söï cuûa Phaät do Baùch Tröôïng maø ñaày ñuû, dieäu thoâng bieán toàn taïi ôû ngöôøi naøy. Song, söï truyeàn thöøa cuûa Ñaïi-ma chi thaàn naêm phaùi maø ñeàu xuaát phaùt töø hai Thieàn sö naøy. Thaày cuûa Ngaøi khôûi xöôùng nhöõng toâng chæ ñaëc thuø. Tuy noãi vò thaønh laäp gia phaùi nhöng ñeàu an ñònh ñoà chuùng, chöa ai khoâng aùp duïng phaùp cuûa Thieân sö, cho neân caâu noùi Thieân haï Sö bieåu laø xöùng ñaùng chöù khoâng ngoa. Töø ñoù vua quan ôû Trung quoác bieát toân troïng Phaät phaùp, chieáu saùng toâng cöïc, chaúng gì hôn ñaây. Ñöùc Huy sanh ra gaëp thôøi coù baäc Thaùnh, nhôø söùc uûng hoä cuûa vua nôû löïc phaùt huy lôøi thaày daïy, laøm raïng rôõ toâng phong, ngôõ haàu saùnh cuøng vôùi nhòp böôùc phaùt trieån cuûa ñaát nöôùc maø thoâi. Khoâng chæ laøm sö bieåu cho thieân haï ôû hoâm nay maø taän ñôøi vò lai cuõng ñeàu coù choã nöông töïa. Vu phoå caån thaän ghi laïi maø ñoái vôùi coâng phu trong suoát quaù trình ngaøi bieân soaïn chæ toùm thaâu nhöõng phaùp yeáu, coù nhöõng ñieàu khoâng raûnh noùi thì goàm coù naêm gian phoøng. Caùi cao nhaát laø 120 thöôùc, moät trong ba toâng aáy ñoù laø tu, ba caùi tu aáy cho laø roäng. Baét ñaàu khôûi coâng vaøo thaùng saùu muøa haï nieâm hieäu Chí Thuaän ñaàu tieân ñeán thaùng möôøi muøa Ñoâng thì xong vieäc, thaät ra vaøo naêm sau Ñöùc Huy truï trì ôû nuùi nhöng Ñöùc Huy ñeán ñoù vaøo thaùng 5 muøa haï, naêm thöù ba thaùng hai muøa xuaân naêm sau, Thöøa tröïc Lang Quoác Töû baùc só hoaøng phoå kyù. Haøn Laâm thò cheá phuïng nghò ñaïi phu kieâm quoác söû vieän tu quaùn trình baøy saùch naøy.

Haøn Laâm thò giaûng hoïc só thoâng phuïng ñaïi phu tri cheá ñoàng tu quoác söû tri kinh dieân söï tröông khôûi nghieãm in chöõ trieäu.

Neân Vinh Loäc Ñaïi Phu ngö söû Trung thöøa Trieäu Theá An, quang loäc ñaïi phu giang nam chö ñaïo hanh ngöï söû ñaïi phu dòch, Thích Ñoång A ñoàng laäp baøi töïa coå thanh quy.

Haøn Laâm hoïc só Trieàu taùn ñaïi phu haønh taû ty giaùn tri cheá caùc ñoàng tu quoác söû phaùn söû quaùn söï thöôïng thuï quoác nam Döông quaän khai quoác haáu höôûng loäc 1100 hoä daân, ñöïoc ban aùo kim ngö tím, thay Döông ÖÙc thuaät.

Thieàn sö Baùch tröôïng Ñaïi Trí, Thieàn Toâng xuaát phaùt töø thieáu thaát ñeán Taøo kheâ. Phaàn nhieàu ôû luaät töï, tuy xeáp vaøo vieän rieâng nhöng ñoái vôùi vieäc noùi phaùp truï dtrì chöa hôïp quy taéc. Cho neân toâi thöôøng lo laéng beøn noùi: Ñaïo cuûa Phaät Toå muoán hoaèng baù roäng raõi cho ñeán ñôøi vò lai khoâng ñoaïn dieät ñaâu theå thöïc haønh theo caùc boä A-caáp-ma giaùo.

Coù ngöôøi noùi: Luaän Du-giaø, Kinh Anh Laïc laø giôùi luaät Ñaïi thöøa, sao khoâng thöïc haønh theo ö?

Sö noùi: Toâng phaùi cuûa ta chaúng haïn cuoäc ôû ñaïi tieåu, cuõng chaúng khaùc ñaïi Tieåu thöøa. Maø phaûi uyeån chuyeån phaùn ñoaùn, laäp ra quy taéc laø vieäc phaûi laøm, theá neân khôûi yù laäp rieâng thieàn cö. Taát caû nhöõng baäc ñaày ñuû ñaïo nhaõn coù ñöùc ñaùng toân kính, goïi laø Tröôûng laõo, nhö xöù Taây Vöïc baäc ñaïo cao laïp tröôûng thì ñöôïc xöng hoâ nhö Tu-boà-ñeà.v.v... töùc laø Hoùa chuû töùc laø ôû nôi Phöông Tröôïng, ñoàng vôùi thaát cuûa Tònh Danh, chaúng coù phoøng nguû rieâng, khoâng laäp ñieän Phaät, chæ xaây phaùp ñöôøng bieåu thò cho Phaät Toå thaân thuoäc ñöôïc söï toân troïng cuûa ñöông ñaïi moân ñoà theo hoïc, khoâng keå nhieàu ít, khoâng phaân cao thaáp, khi vaøo Taêng ñöôøng roài thì saép xeáp theo haï laïp, ñaëït giöôøng noái lieàn, gaén giaù treo y baùt, ñoà duøng khi naèm phaûi goái ñaàu vaø nghieâng hoâng beân phaûi, nguû theo kieåu caùt töôøng. Khi ngoài thieàn laâu thì xaû thieàn an nghæ maø thoâi, phaûi ñuû boán oai nghi. Tröø luùc vaøo phoøng thöa hoûi ngöôøi hoïc sieâng naêng, bieáng nhaùc, hoaëc xuoáng khoâng caâu neä leä thöôøng. Ñaïi chuùng trong vieän saùng tham toái nhoùm tröôûng laõo thöôïng ñöôøng thaêng toøa chuû söï, ñoà chuùng phaûi ñöùng moät beân nghe khaùch chuû thaêm hoûi nhau, trao ñôøi ñeå môû mang toâng yeáu, daïy hoï nöông phaùp maø truï. Côm chaùo tuøy nghi, hai thôøi phaûi coù maët ñoâng ñuû. Phaûi giöõ tieát kieäm, bieåu hieän phaùp thöïc song vaän. Haønh phaùp khaép tænh treân döôùi ñoàng loøng, daät xaù thöôøng duøng moät ngöôøi laõnh ñaïo soá ñoâng. Laøm vieäc khieán cho moãi ban ñeàu coù toå chöùc. Hoaëc coù keû giaû danh traù hình laãn vaøo trong chuùng thanh tònh ñeå gaây ra nhieàu chuyeän raéc roái. Thì Duy-na phaûi xem xeùt, neâu teân hoï roài ñuoåi ra khoûi vieän, ñeå giöõ söï thanh tònh cho chuùng. Neáu coù ngöôøi phaïm toäi thì duøng gaäy ñaùnh, hoïp chuùng thaâu y baùt ñaïo cuï roài ñuoåi khoûi thieàn moân, ñeå hoï töï hoå theïn, roõ raøng ñieàu naøy cheá ra coù boán lôïi ích.

1. Khoâng laøm mhieãm oâ sanh thanh tònh, sanh taâm kính tin cho moïi ngöôøi.
2. Khoâng huûy töôùng Taêng, vaâng theo lôøi Phaät daïy.
3. Khoâng quaáy nhieãu cöûa coâng vaø bôùt ñi söï kieän tuïng ôû trong

nguïc.

1. Khoâng tieát loä toâng cöông cuûa ngoaïi hoä.

Boán loaïi naøy ôû chung thì Thaùnh phaøm laøm sao phaân bieät. Hôn nöõa,

luùc Nhö lai taïi theá coøn coù Luïc quaàn huoáng chi ngaøy nay laø maït phaùp, ñaâu ñöôïc hoaøn haûo. Nhöng thaáy moät vò Taêng coù loãi beøn phôi baøy cheâ traùch, thaät khoâng bieát khinh chuùng hoaïi phaùp toån haïi raát lôùn, nay trong thieàn moân neáu coù keû laøm toån haïi thì phaûi y theo quy thöùc thieàn laâm cuûa Baùch Tröôïng maø löôøng xeùt phaân bieät, laäp phaùp phoøng keû gian khoâng phaûi laø hieàn só nhöng ñaâu theå coù caùch maø khoâng phaïm. Khoâng theå phaïm

maø khoâng daïy chæ coù Thieàn sö Ñaïi Trí lôïi ích hoä phaùp raát lôùn, thieàn moân ñoäc haønh töø ñoù trôû ñi. Ñaïi yeáu cuûa Thanh quy toû khaép keå haäu hoïc, khieán hoï khoâng maát goác. Caùc pheùp taéc khuoân maãu cuûa ngaøi trình baøy ñaày ñuû roõ raøng, chæ mong xeùt duyeät san ñònh truyeàn ñoù maø soaïn lôøi töïa. Ngaøy laønh thaùng toát naêm giaùp daàn ñoái nieân hieäu caûnh Ñöùc naêm thöù hai.

## *Lôøi töïa Suøng Ninh Thanh quy:*

Luaän sö leä cuûa thieàn moân khoâng coù hai daïng tyø-ni, gia phong naïp töû chæ moät khuoân pheùp. Neáu thoï duïng trong ñöôøng thì töïï nhieân phong caùch thanh cao, neáu xuùc chuyeân quay maët vaøo töôøng thaät goïi laø ít ngöôøi cung kính chieâm ngöôõng. Theá neân cuøng möu caàu khai só, tham baøi khaép caùc nôi, taát caû ñeàu giuùp cho vieäc thaáy nghe, thaûy ñeàu trình baøy ñuû trong cöông muïc. Tham oâi tin töùc ñaõ khoeùt thòt thaønh veát thöông, khuoân pheùp cuûa Baùch Thöôïng coù theå goïi ñieàu môùi ñaëc bieät. Huoáng chi Tuøng laâm ñaày khaép, chuyeån kieán khoâng kham, theâm vaøo ñoù phaùp leänh caøng toû thì chuyeän xaûy ra caøng nhieàu. Nhöng vì trang nghieâm baûo xaõ, kieán laäp côø phaùp, trong moân Phaät söï khoâng theå thieáu moät, cuõng gioáng nhö Boà-taùt coù ba tuï, Thanh Vaên coù baûy thieân ñaâu phaûi vieäc laäp phaùp quyù ôû choã röôøm raø, vì tuøy cô maø laäp giaùo, keû sô cô haäu hoïc mong theo thieän, tham cho roõ raøng, baäc thöôïng ñöùc cao löu mong ruõ loøng chöùng giaùm.

Ngaøy 15 thaùng taùm nieân hieäu Suøng sinh naêm thöù hai.

Truyeàn phaùp Töø giaùc Ñaïi sö Toâng Ai truï Thieàn vieän Thaäp Phöông Hoàng Teá phuû Chaân Ñònh vieát lôøi töïa.

## *Lôøi töïa haøm thuaàn Thanh quy:*

Khuoân pheùp trong tuøng laâm ñaõ toû nôi Thieàn sö Ñaïi Trí Baùch Tröôïng. Nhöng thôøi ñaïi ñaõ daàn xa. Tuøy theo ngöôøi maø coù söï giaûn tieän, roài ñeán söï vaâng theo tu taäp. Tuy caùc nôi coù khi khaùc nhau, nhöng cuõng chöa heà traùi vôùi khuoân pheùp lôùn naày. Luùc toâi ôû trong chuùng, thöôøng thaáy baïn beø sao cheùp Tuøng laâm nhaät duïng thanh quy, ñeàu coù söï thieáu soùt. Sau ñoù, nhaân luùc raûnh roãi xem caùc boån, xeùt caùc choã khaùc nhau ñeå taäp hôïp laïi, ñích thaân bieân soaïn laïi cho ñaày ñuû.

Muïc ñeà laø tuøng laâm hieäu ñònh Thanh quy toång yeáu. Söûa thaønh quyeån thöôïng haï ñeå tieän xem xeùt. Ñaïo ta coù Thanh quy gioáng nhö nhaø Nho coù kinh leã. Leã laø tuøy nghi nhaân theo thôøi maø coù toån ích. Bôûi saùch naøy vieát tieáp ngaøi Ñaïi Trí. Ñaây ñeàu do vieäc tuùc döùc tieàn boái laàn löôït giaûng cöùu kyû luïc keû ngu khoâng daùm neâu rieâng choã thaáy nghe maø theâm hay bôùt. Nhö tröôùc goïi laø tham cöùu choã ñoàng maø gom laïi. Ñeå ngöôøi xem

khoâng phaûi khoù xöû. Keát cheá hai ngaøy tröôùc naêm Giaùp Tuaát nieâm hieäu Haøm Thuaàn naêm thöù möôøi Tyø-kheo Haäu Toá duy mieãn thö ôû hieân kyù ngoan.

## *Lôøi töïa Chì Ñaïi Thanh quy:*

Leã laø Ñaïi kinh ôû ñaàu, maø tieát vaên cuûa tình ngöôøi. Duyeân caùch toån ích vì chaïy theo thôøi, cho neân tình ngöôøi xöa nay nhôø pheùp taéc cuûa luaân lyù laøm quyõ ñaïo cho neân môùi toàn taïi Ñaïi kinh cuûa trôøi ñaát. Hôn nöõa, baäc Thaùnh ta laáy Ba-la-ñeà-moäc-xoa laøm thoï meänh vaø Baùch Tröôïng Thanh quy cuõng xuaát phaùt töø ñaây. Ñaây chính laø Ñaïi kinh cuûa leã phaùp toøng laâm. Nhöng töø cuoái ñôøi Ñöôøng ñeán nay khoaûng naêm traêm naêm. Phong tuïc thay ñoåi nhieàu, nhaân tình cuõng bieán khaùc thì thuyeát duyeân caùch toån ích quaù ñuùng roài. Gaàn ñaây, hai toå Ñaïi Xuyeân vaø Tieáu oâng xöôùng ñaïo ôû nuùi Nam Baéc. Thanh quy Nhaät duïng höng thònh ôû ñöông ñôøi. Naêm Maäu Daàn nieân hieäu chí Nguyeân, nöông Hoøa-thöôïng Thaïch Laâm ôû Nam Bình. Coøn ñöôïc thaáy di phong ñeå laïi, vaø ñöôïc baïn Vaân Minh ôû Taây Ñöôøng laáy ra baûn sao trong taïng, nghieân cöùu taâm thöa hoûi bieân taäp thaønh baûn. Saùch naøy baét ñaàu vieát ra thì coù vò cho raèng vieäc thoï giôùi cuûa taêng laøm ñaàu. Coù vò cho raèng truï trì nhaäp vieän laø treân heát, ñeán naêm Nhaâm Ngoï theo Tieân sö Giaùc Am ôû thöøa thieân, sôùm toái thöa hoûi. Vì ñöôïc hai nghi giaùng ñaûn, chuùc Thaùnh Nhö lai laøm ñaàu. Caùc moân coøn laïi phaân loaïi roài söûa thaønh möôøi quyeån nhöng vaãn chöa daùm truyeàn cho ngöôøi hoïc. Vaøo naêm Bính Tuaát, Haï Löu Tuyeát Baûo, Thieân phong uyeån ôû Taây ñöôøng noùi roõ theâm saùch naøy. Vaøo muøa xuaân naêm Ñinh Hôïi Hoøa-thöôïng Kheâ Taây Traïch ñính chính laïi choå laãn loän ñöôïc toû töôøng söï thaáy nghe maø coøn laáy vieäc chöa ñích thaân thöïc haønh laøm hoå theïn. Muøa Haï naêm Nhaâm Thìn thuû chuùng Song Kinh, trong buoåi tieåu tham coù söï caïnh tranh veà ngoâi vò cao thaáp, caùc nôi thöôøng boû qua khoâng neâu leân. Ngu töø Taây ñöôøng heã ra thì Thuû toïa laïi ra, ñoâ töï ra thöù ba, haäu ñöôøng ra thöù tö. Taïng chuû, Duy-na, Tri khaùch, Thò giaû tuøy theo chöùc maø ngoài, xin ngöôøi baùc laø Vaân phong coá gaéng thöïc haønh. Xong vieäc khoâng daùm oàn aøo. Naêm AÁt muøi nieân hieäu nguyeân trinh laøm bò vieân vónh gia thieân ninh. Ñaïi ñöùc naêm Canh Tyù boå nhieäm ôû Vónh Phuùc phan Döông. Naêm AÁt tî laøm chuû ñoâng laâm ôû loâ sôn. Ñeàu thöïc haønh khoâng deõ ngoõ haàu nhaân tình ñöôïc chieát trung. Nhöng xem Thanh quy thôøi xöa khoâng maáy röôøm raø, bôûi do phuø theå coå khoâng theå laøm ñöôïc chuoâng lôùn ñeå ñoaùn ñöôïc tuoåi taùc. Uoáng ly röôïu dôû khoâng theå thí ngaøy cho bieàn la hy töôïng.

Goïi laø Thieàn Laâm Bò duïng Thanh quy, nghóa laø ñaày ñuû maø khoâng

duøng, bieát loãi cuûa toâi thì bieát tuoåi toâi. Muøa Thu naêm Taân Hôïi nieân hieäu Chí Ñaïi. Ñoâng Laâm ôû Loâ Sôn, Nhaát Haøm kính ghi.

## *Lôøi töïa saéc tu baùch tröôïng Thanh quy:*

Khoaûng nieân hieäu Thieân Lòch, Chí Thuaän, Vaên Toâng hoaøng ñeá xaây chuøa Ñaïi Long Töôøng Taäp Khaùnh ôû Kim Laêng. Chuøa xaây xong thì ñeå cho möôøi phöông Taêng ôû, coù ñieáu chæ phaûi thöïc haønh Baùch Tröôïng Thanh quy. Thaùng baûy muøa Thu naêm AÁt Hôïi, nieân hieäu nguyeân thoáng thöù ba. Kim thöôïng hoaøng ñeá ñích thaân thöôïng trieàu ra chæ leänh. Maáy naêm gaàn ñaây Thanh quy toøng laâm theâm bôùt khoâng thoáng nhaát. Cho neân ñaëc bieät ban saéc cho truï trì Ñöùc Huy ôû chuøa Thieàn Thoï Khaùnh Ñaïi Trí nuùi Baùch Tröôïng bieân taäp laïi. Saùch aáy giao cho Ñaïi Toá truï trì chuøa Ñaïi Long Töôøng Taäp Khaùnh choïn vò Sa-moân naøo coù hoïc thöùc cuøng hieäu ñính laïi. Mong ñöôïc quy nhaát khieán vaâng haønh laøm thöôøng phaùp. Ñöùc Huy kính caån phuïng meänh. Luùc saùch saép xong, chuùc huyeàn soaïn lôøi töïa. Huyeàn coù nghe caùc sö noùi: Trong khoaûng trôøi ñaát khoâng coù vieäc naøo khoâng coù leã nhaïc, An ñònh choå ôû laø leã, öa thích choã thöôøng duøng haèng ngaøy laø Nhaïc. Tieân sinh Tình Minh Ñaïo moät hoâm qua chuøa Ñònh Laâm, tình côø nhìn thaáy nghi thöùc trai ñöôøng. Hoát nhieân khen raèng: Ba ñôøi leã nhaïc ôû heát ñaây roài, haù chaúng phaûi uy löïc cuûa gieàng moái Thanh quy hay sao? Cho raèng phuïng haønh thuaàn phuïc neân coù theå nhö vaäy, vaâng haønh theo phaùp aáy laø leõ ñöôøng nhieân. Nhöng dieäu haïnh töï nhieân ôû trong ñaây maø ngöôøi khoâng bieát laïi cho raèng noù laø chöôùng lyù söï. Nhöng ngöôøi bieát thì cho raèng phaùp moân an vui chính laø ôû ñaây. Nhöng khieán cho saùch naøy ñoà soä maø khoâng hoãn taïp, thì coù töïa vaø yù haøi hoøa. Laâu daàn seõ saâu kín, cho neân coâng lao hieäu ñích coù ích raát lôùn ñoái vôùi saùch naøy. Maø yù chí cuûa ngöôøi hoïc ôû hai trieàu Gia Hueä hôïp nhau voâ cuøng. Haïnh Thanh quy ñôøi Toáng, Döông Vaên Coâng öùc vieát troïn ñaàu ñuoâi, ñieàu muïc roõ raøng, ôû ñaây khoâng neâu ra laïi, thöôïng tuaàn thaùng ba muøa xuaân naêm Bính Tyù nieân hieäu Chí nguyeân thöù hai.

Haøn laâm tröïc hoïc só trung ñaïi phu Tri cheá caùo ñoàng Tu quoác söû

quoác töû Teá Töûu Loâ Laêng AÂu Döông Huyeàn thuaät Baùch Tröôïng Thanh quy vaãn coøn löu haønh ôû ñôøi.

Töø ñôøi Ñöôøng ñeán nay nhieàu ñôøi phong tuïc ñoåi thay neân leã cuõng theo ñoù maø khoâng traùnh khoûi söï toån ích. Thöôøng thöôøng caùc boä ñöôïc trích daãn laãn loän chaúng bieát ñaâu maø theo, hoïc giaû hoang mang. Moät ngaøy noï, Thieàn sö nhaát sôn vaïn daãn lôøi ñaàu saùch cuûa tieân sö Vaân oâng cuøng nhau san ñònh hieäu ñính laäp thaønh ñieån chöông moät thôøi. Khoâng

bieát sao ba Ngaøi laàn löôït qua ñôøi. Vôùi söùc moïn thaàm muoán keá tieáp yù nguyeän cuûa Ngaøi nhöng chöa theå thöïc hieän ñöôïc. Sau naøy tình côø nhaän ñöôïc Thanh quy Baùch Tröôïng. Hoäi haønh xin theâm teân thuî cuûa Toå sö, chöa baùo ñöôïc neân ñeán cung ñieän trình leân vua ngöï söû Trung Thöøa Taùn Ñòch daãn leân tieáp kieán vua. Khi gaëp vua, Ngaøi ñem lyù do muoán chænh söûa Thanh quy trình leân vua. Nhaân ñoù ñöôïc saéc chæ bieân taäp laïi. Sai taáu aån hieäu ñính roài ban cho ngoïc tyû (aán vua) ñeå ban haønh. Khi thoï nhaän sau vaãn khoâng tìm thaáy baûn ñaàu. Chæ coù Chaân ñònh tích coâng ôû nieân hieäu Suøng Ninh ñôøi Toáng vaø Kim Hoa Mieãn coâng ôû nieân hieäu Haøm thuaàn Haøm Coâng ôû Ñoâng Laâm söu taäp laïi ñeå choïn. Theá laø cuøng hoäi hoïp laïi nhöõng baûn dò ñoàng ñeå laàn löôït giaûi thích, choã röôøm raø thì caét goït bôùt, choã laàm laãn thì söûa laïi, choã thieáu thì theâm vaøo. Ñeàu coù söï ñöôïc maát song song. Trong ñoù trích chuù sôù ñeå tieän tham cöùu. Hoaøn toaøn khoâng laáy voïng kieán rieâng cuûa mình ñeå ñònh laáy, söu taäp laïi cuûa Taåu aån, kyû ñònh thaønh chín chöông.

Ñaàu chöông coù lôøi töïa ngaén, noùi veà ñaïi yù cuûa chöông, chia laøm hai quyeån ñeå tieän cho ngöôøi xem ñöôïc maïch laïc roõ raøng. Ngoõ ñaàu laøm saùng toû yù nguyeän truyeàn phaùp cuûa Toå sö ta, ñeå vaâng haønh theo vaø laøm cho höng thònh. Noùi veà keû hoïc thöùc caïn côït ñaâu ñuû khaû naêng ñeå phaùn xeùt. Soaïn laïi boä Thanh quy môùi chaúng qua nhôø ngöôøi thaønh söï. May thay ñaõ hoaøn taát, chæ mong ngöôøi hoïc khoâng hoang mang maø thoâi. Neáu noùi laäp ñieån chöông moät ñôøi thì ngöôøi ngu chaúng theå bieát ñöôïc. Coù ngöôøi noùi oâng mieät maøi vôùi saùch maøy chaéc coù taâm ñoái vôùi toân giaùo, môùi cheá chung chieáu caùo roäng raõi trong quoác gia ngaøy nay luaät phaùp coøn chöa thöïc haønh ñöôïc maø haønh Thanh quy ö laém. Vì theá noùi nhö vaäy nhöng cuõng khoâng heà pheá boû saùch naøy. Coøn ngöôøi naém giöõ luaät phaùp coá gaéng thi haønh thì theá naøo. Phaät Toå cheá giôùi luaät, laäp Thanh quy duøng laãn nhau, khieán cho Tyø-kheo v.v.. ngoaïi caùch chaúng hoaèng ñaïo beân trong, tuy traêm ngaøn nhoùm hoïp laïi ôû chung moät ñöôøng ngoài cuøng phaùp tòch aên nguû chung moät nhaø. Nhöng hieån nhieân thaønh neà neáp khoâng laãn loän nhö thoùi ñôøi, khoâng traùi hieán phaùp quoác gia, boû beâ luaät vua. Cheá chung pheùp taéc ni haønh ôû ñoù maø ñaït ñöôïc ñaây, thì sao gaïo laø quanh co, coù ngöôøi caûm taï roài lui, cho neân cuøng thöùc tænh ôû ñaây ñeå baùo cho chuùng ta bieát phaûi coá gaéng theâm. Toáng Döông Vaên Coâng soaïn lôøi töïa Thanh quy coå cuøng ba ngaøi soaïn taäp töø lôøi töïa ñeàu laø phuï soaïn.

Thaùng ba muøa Xuaân naêm Maäu Daàn nieân hieäu Chí Nguyeân, Tyø- kheo Ñöùc Huy ôû Ñoâng Döông kính ghi.

Saéc tu baùch tröôïng Thanh quy

# LÔØI BAÏT THEÂM VAØO HIEÄU TOÅ

Thieàn sö Baùch Tröôïng Ñaïi Trí Chieáu Giaùc phong theâm hieäu cuûa ngaøi laø Hoaèng Toâng Dieäu Haïnh. Ngoïc tyû vöøa thoâng caùo nieân hieäu Chí Nguyeân thöù hai naêm bính tyù, nay laø ngaøy tieáp nhaän ñaëc aân cuûa Hoaøng ñeá. Tröôùc laø coù chæ ban xuoáng baûo haønh theo Baùch Tröôïng Thanh quy roài ban theâm hieäu cho Thieàn sö, neân coù caùo leänh naøy, Trieàu ñình baøn baïc vöøa môùi giaùng cheá töø. Luùc aáy huyeàn bò neâu töø laâm laøm Tröïc hoïcsó, chính thöùc phuïng haønh ñieån thö. Moät hoâm, Truï trì Ñöùc Huy ôû nuùi naøy ñöôïc quoác töû Tieán só Hoaèng phoå ñeán thaêm. Xin vieát lôøi môû ñaàu cho boä Thanh quy, y theo söï tích cuûa Baùch Thöôïn, Ñöùc Huy keå laïi ñaày ñuû, do ñoù ngaøi coù lôøi ñeà nghò khen ngôïi saùch naøy, yù muoán ñích thaân thaáy thuoäc Huyeàn ñaùp raèng: Muoân moät phaûi vieát ñuùng nhö lôøi sö ñaõ noùi ngaøy xöa, môùi ñöôïc vöïng thaønh. Sau caùch söû vaên khoâng nhö theá thì traûi qua 12 naêm. Huyeàn caùo laõo veà ôû nhaø. Ñöùc Huy töø Baùch tröôïng thaêm doø khaép trong nuùi daáu ngoïc tyû vua ban, xem quyeån luïc chöõ Haùn, nhôø ngöôøi bieát vieäc naøy khaéc vaøo bia ñaù. Hoàng duy thieân trieàu toân taû hoï thích thaày troø nhieàu ñôøi, ban Hieäu khoâng ñoàng nhaát. Nhö boán chöõ Hoaèng Toâng Dieäu Haïnh chæ coù Thieàn sö khoâng hoå danh xöng, keû Thích töû môùi vaøo moân thieát yeáu. ÔÛ moân giôùi, ñònh, tueä ñoù laø cöông lónh. Thieàn sö nghieân taàm taâm phaùp cuûa baäc Thaùnh xöa, roõ raøng laáy moät chöõ kính daïy cho hoïc troø mình, vaän trí roäng lôùn ñoái vôùi coâng phu saâu kín. Tri haønh ñeàu tieán theå duïng goàm ñuû thaám khaép muoân loaøi. Thaày khuoân maãu cho thieân haï. Thanh quy trong ngoaøi truyeàn khaép voâ phöông, goïi laø môû toâng dieäu haïnh, quaû thaät khaéng khít nhau, ñöùc huy voán xuaát thaân töø toâng Laâm Teá nhöng laáy vieäc gaùnh vaùc laøm chí nguyeän, laáy vieäc hieån döông laøm söï nghieäp, töø ñaàu tôùi cuoái laø vieäc naøy. Treân bieån ôn vua, döôùi bieån döông toâng phong laø baäc hieáu töû trung thaàn cuûa thieàn moân. Coù ngöôøi noùi neáu vaäy ñaâu coøn lo gì nöõa. Ñaàu thaùng saùu naêm Ñinh Hôïi nieân hieäu Chí Chaùnh thöù baûy Tieàn haøn laâm Hoïc só thöøa chæ Vinh Loäc Ñaïi phu tri cheá caùo goàm du quoác söû AÂu Döông huyeàn chaép tay cuùi ñaàu kính ghi.

## *Thö cuûa Thieàn sö Nhaát Sôn:*

Phöông leã chín laïy, roài tieán veà tröôùc Trí giaû ñöôøng thöôïng, Hoøa- thöôïng Vaân oâng laõo sö huynh. Phöông töø sau khi côûi aùo töø quan, phuùc nham luïc oâng quaù baän roän, chaúng theå saép xeáp thôøi gian ñeå ñeán leã baùi, raát mong nhôù ôû nôi coù röôïu quyù, vaên hay vaø quaû ngon, noãi loøng ñaày baên khoaên khaéc khoaûi. Khi nhaän thöùc ñaõ laø toån haïi ñeán söï cheá taùc cuûa Teà töôùng coâng. Cuøng vôùi nhai taùc vaø huøng taùc, troøn trónh nhö vieân ngoïc

chaâu laáp laùnh. Taàm thöông maø nhö nuùi cao soâng saâu, keû suy ñoán khoâng mong tìm tôùi ñöôïc. Veùn vaït aùo danh tieáng ôû ñôøi, oâm khí vaät bình hoà. Tinh nghieâm maät luyeän ôû trong ñaïo naøy. Thoát ra lôøi noùi khoâng heà mang veá goït giuõa, dong xe veà phöông Nam, chu du khaép nôi maø toû roõ, xem xeùt muoân vaät maø chaúng meâ vieäc giöõ nhaø, tu thaân, trò quoác, bình thieân haï, ñeàu thaønh thaïo moïi vieäc moät ngaøy chín daëm, côõi ngöïa ñeå ñôïi, tuøng döôõng coù theå ruùt ra ñeå xin duøm cho leänh troïng. Phöông ôû ñaây hôn moät naêm, moïi vieäc khoù khaên ñeàu nhaãn chòu, gaëp naêm haïn maát muøa. ÔÛ trong naøy coøn ñôõ hôn choán kia, chæ xin ñöôïc moät vaøi taác ñaát vaø goã, nhö trung löu maát tay cheøo, canh caûnh khoâng an loøng, oám yeáu töø cuoái haï ñaàu thu, ñeán nay vaãn chöa khoûe haún. Phaùp huynh toâi tuoåi cao veà tónh döôõng ñuû ñeå chieâm ngöôõng di tích cao khieát cuûa hieän nay, ñaùng hoå theïn. Hai naêm tröôùc, Baùch tröôïng hoái cô coù laàn gôûi ñeán baûn Thanh quy cuõ trong ñoù. Xem xeùt kyõ phaùt hieän coù nhieàu choã sai laàm raát lôùn. Vieäc ruùt goïn cuøng tu chænh traùi nhau, so vôùi lôøi naøy laïi khoâng bình nhan tuyeån soaïn, roäng heïp nhieàu choã chöa thích hôïp, keû ngu sô cô laäp luaän, laáy chuùc thoï laøm ñaàu. Nhö giaùm Töï thö traïng v.v… ñaët ra chöùc vò, nhuaän saéc nguyeân vaên cuûa Ñaïi Trí, duøng chöõ nhoû chuù giaûi Thaïch song Nam thö kyù baûn maït ôû phía sau. Nhö ñaây ñeâm traùch coâng vieäc trong tuøng laâm ñaõ coù töø tröôùc. Ñaïi khaùi trong quy coå, Vaên ñôøi Ñöôøng phaàn nhieàu laø ñoái ngaãu neân phaûi dich roõ heát, taáu leân vua ñeå in aán laøm ñieån chöông cho caû thôøi ñaïi, hoái cô hoäi öôùc seõ ngaên toâi khoùc huynh ñeán khaùng töôùng vaø lieäu kyù, nay thôøi theá nhö vaäy, töø ñaâu gaéng chí. Baäc cao kieán cho laø theá naøo. Vieát hai caâu keä trong saùch khoâng daùm ñoái ñaùp, döôøng nhö hay laém nhöng trí hieåu bieát coøn thaáp keùm. Mong raèng thoï hoä thöùc nhanh choùng xeùt soi, caàunguyeän khoâng ngöøng phöông leã chín laïy, laïi gian cuûa caûm thuaàn. Nam bình nhaát thôøi thaéng taäp, huynh nhaát sôn vaø tieåu ñeä ñaâu coù hai ngöôøi, cuøng huynh Vaân oác tham ngöõ, khoâng thaáy ba hình, laø chuyeän xöa. Moät hoâm, ruùt ngaén naêm möôi naêm thaønh moät nhaùy maét. Moäng ö? Chaúng phaûi moäng, luùc naøy ngoïc döïng leân caùc ñænh sau haän tuyeát ôû Taây hoà. Caûnh xöa roõ raøng, hai huynh saùng suoát bay ñoäng, choã aùnh saùng maët trôøi kích taï, laø caûnh chaêng? Chaúng phaûi caûnh ñöùng ñôïi hoài laâu chæ coù ngöôøi sau cheát, khieán loøng u buoàn khoâng döùt, muoán ñem Thanh quy cuõ san ñònh laïi, ñaët thaønh ñieån chöông, nay ai ñoàng taâm? Ngaøy moàng möôøi thaùng 12, nieân hieäu Dieân Höïu naêm ñaàu.

Ñong song tuyeát teà, nam bình tieåu ñeä.

Nguyeân Hi kính ghi.

Ba vò toân tuùc ôû nieân hieäu haøm thuaàn thì nhaát sôn, Hoái cô ñeàu laø

SOÁ 2025 - SAÉC TU BAÙCH TRÖÔÏNG THANH QUY, Quyeån 8 1155

baäc thaày ñaùng kính cuûa toâi. Nhöng khoâng bieát veà Vaân Thaát OÂng, ñeán khi ñoïc quyeån Caûnh Luïc ñöôøng thi cuûa Ngaøi môùi hieåu ñöôïc neùt thaâm thuùy cuûa Vaân Thaát. Ba laõo tuùc ñeàu muoán tu Thanh quy laäp thaønh ñieån chöông cho caû thôøi ñaïi. Maø moân ñoà cuûa caùc ngaøi phaûi keá thöøa ñeå hoaøn thaønh, thì thaáy quyeàn thao theá cuûa ngaøi maø bieát ñöôïc coâng cuï duy theá, laø khoâng saùnh baèng, haù khoâng hoå theïn ö? Muøa Ñoâng naêm bính thìn nhaân chuyeán tham quan chuøa coå cuûa trí giaû nhìn thaáy nhö vaäy maø loøng caûm ñoäng neân ñeà ôû sau.

Xaû boån.